

**Garantía limitada**

1. DURACIÓN: A partir de la fecha de compra por parte del comprador original del modo siguiente:  
Un año.
2. QUIÉN OTORGA ESTA GARANTÍA (GARANTE): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Mundy Memorial Drive, Mt. Juliet, TN, 37122, Teléfono: (800) 330-0712
3. QUIÉN RECIBE ESTA GARANTÍA (COMPRADOR): El comprador original (sin fines de reventa) de la lavadora a presión Campbell Hausfeld.
4. QUÉ PRODUCTOS ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA: Toda lavadora a presión Campbell Hausfeld proporcionada o fabricada por el Garante.
5. QUÉ ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA: Defectos importantes en el material y en la mano de obra que ocurran durante la duración del período de garantía con las excepciones que se detallan a continuación.
6. QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA:
  - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialización y APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, ESTÁN LIMITADAS DESDE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL SEGÚN SE ESTABLECE EN LA DURACIÓN. Si esta lavadora a presión es empleada para uso comercial, industrial o alquiler, la garantía será aplicable durante 90 (noventa) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten las limitaciones a la duración de una garantía implícita, por lo cual las limitaciones antedichas pueden no ser aplicables en su caso.
  - B. CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DE LA LAVADORA A PRESIÓN CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o consecuentes, por lo cual la limitación o exclusión antedichas pueden no ser aplicables en su caso.
  - C. Cualquier fallo que sea el resultado de daños de envío, accidente, abuso, negligencia por parte del comprador o si éste no instala y hace funcionar la lavadora a presión de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en el (los) manual(es) del propietario que se entrega(n) con el producto.
  - D. Servicio previo a la entrega, es decir, armado, aceite o lubricantes y ajuste.
  - E. Artículos o servicios que normalmente se necesitan para el mantenimiento de la lavadora a presión.
  - F. El motor a gasolina y sus componentes que están expresamente excluidos de la cobertura según esta garantía limitada. Dichos componentes deben ser devueltos por el comprador al fabricante original o a sus estaciones de reparación autorizadas para servicio.
  - G. Artículos adicionales no cubiertos por la garantía:
    1. Artículos con un desgaste normal, como mangueras de alta presión, sellos de agua y aceite, anillos en O, válvulas, lanzas y boquillas de rociado.
    2. Cepillos del motor (solo modelos eléctricos).
    3. Defectos estéticos que no interfieren con la funcionalidad.
    4. Componentes oxidados.
    5. Desgaste de la bomba o daños de las válvulas causados por el uso de un aceite inadecuado, contaminación del aceite o por no seguir las pautas de mantenimiento de lubricación adecuadas.
7. RESPONSABILIDAD DEL GARANTE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA: Según elija el Garante, la reparación o el reemplazo de la lavadora a presión o los componentes que estén defectuosos, que hayan funcionado en forma inadecuada o que no hayan cumplido con su función dentro de la duración del período de la garantía.
8. RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA:
  - A. Proporcionar comprobante de compra fechado y registros de mantenimiento.
  - B. Entregar o enviar la lavadora a presión o el componente Campbell Hausfeld al Centro de servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los costos de flete, si los hubiera, correrán por cuenta del comprador.
  - C. Emplear un cuidado razonable para el manejo y el mantenimiento de la lavadora a presión, según se describe en el (los) manual(es) del propietario.
9. EN QUÉ CASOS EL GARANTE PROPORCIONARÁ REPARACIÓN O REEMPLAZO EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA: La reparación o el reemplazo serán establecidos y se llevarán a cabo de acuerdo con el flujo de trabajo normal en la instalación de servicio, y dependerá de la disponibilidad de piezas de repuesto.

Esta garantía limitada se aplica únicamente en los EE.UU., Canadá y México, y le proporciona derechos legales específicos. Puede que también tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro, o de un país a otro.



## Electric Pressure Washer with Steam Cleaner

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

**Please record Model No. and Serial No. for use when contacting the manufacturer:**

**Model No.** \_\_\_\_\_ **Purchase date** \_\_\_\_\_  
**Serial No.** \_\_\_\_\_ **Purchase place** \_\_\_\_\_

**For Information About This Product, call 1-800-330-0712**

### Description

The Campbell Hausfeld Pressure Washer Steam Cleaner combines the traditional power of pressure washing with the enhanced power of steam. A simple switch between the two makes deep cleaning so convenient. It is designed to provide a continuous steam jet that melts away tough grime and stains. Excellent for cleaning a variety of projects from driveways to grills. Additional accessories are provided to make cleaning easier.



### Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ WARNING** *Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

**⚠ CAUTION** *Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

**NOTE or NOTICE:** Information that requires special attention.

**REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.**

**Important Safety Instructions**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**⚠WARNING**

When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions before using the product.
2. ALWAYS disconnect power before disassembling or repairing the unit.
3. Follow all safety codes as well as the Occupational Safety and Health Act (OSHA).
4. Ensure safety devices are operating properly before each use. DO NOT remove or modify any part of the gun or unit.
5. Know how to stop this product and bleed pressure quickly. Be thoroughly familiar with the controls.
6. Stay alert – watch what you are doing.
7. Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
8. Keep operation area clear of all persons.
9. Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.
10. Follow the maintenance instructions specified in the manual.
11. Connect only to properly grounded outlet. Do not remove ground pin.
12. This product is provided with a ground fault circuit interrupter, GFCI, be sure to inspect cord and GFCI prior to use. Any repair or replacement of the power cord must be performed by a qualified

(licensed or certified) electrical technician.

13. Never use an extension cord with this product.
14. The power cord on this product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause [cancer and] birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

**⚠WARNING**

**Risk of electrocution**

- Connect only to properly grounded outlet. Do not remove ground pin.
- Inspect cord before using - Do not use if cord is damaged.
- Keep all electrical connections dry and off the ground.
- Do not touch plug with wet hands.
- This product is provided with a ground fault circuit interrupter built into the power cord plug. If replacement of the plug or cord is needed, use only identical replacement parts.
- Do not spray electrical apparatus and wiring.
- Do not immerse steam cleaner gun in water.

**⚠WARNING**

**Risk of injection or sever injury**

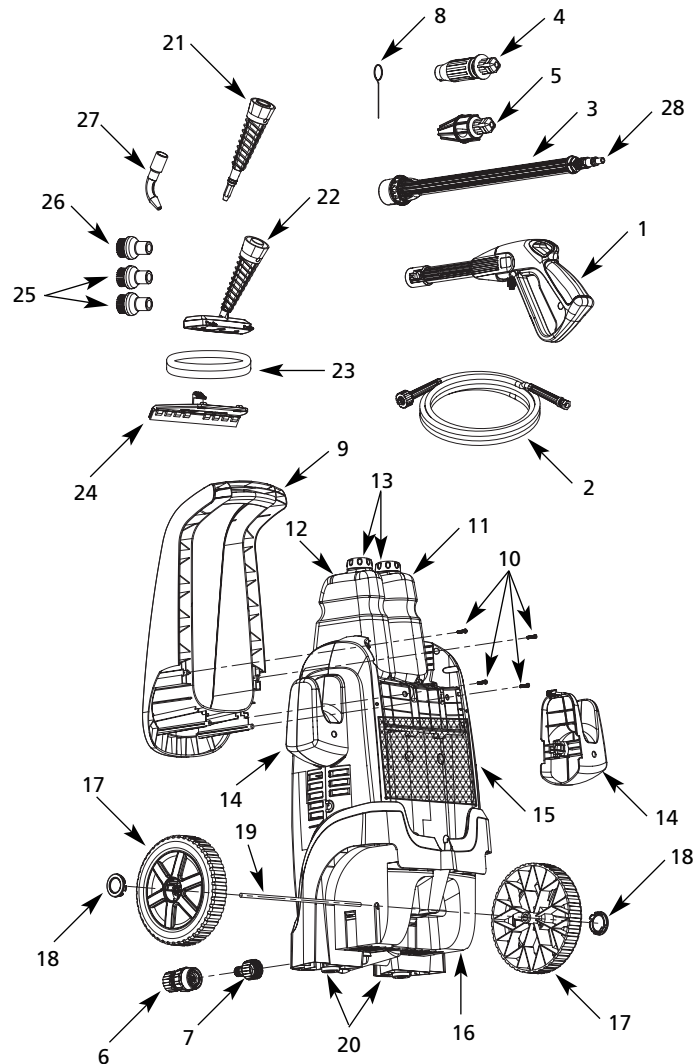
- High pressure. Keep clear of nozzle. Do not discharge streams at persons or animals.
- Never put hand or fingers over spray tip while operating the unit.
- Never try to stop or deflect leaks with any body part.
- Always engage the trigger safety latch in the safe position when spraying is stopped even if only for a few moments.

No de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
1	Pistola	PM344400SV	1
2	Manguera	PM243700AV	1
3	Lanza de conexión rápida	PM343311SV	1
4	Boquilla en abanico de conexión rápida	PM343316SV	1
5	Boquilla turbo de conexión rápida	PM343313SV	1
6	Conexión rápida de manguera de jardín	PM020600SV	1
7	Adaptador de niple de manguera de jardín	PM022100AV	1
8	Limpiador de puntas	PM008500AV	1
9	Mango	PM344401SV	1
10	Paquete de ferretería	PM344402SV	1
11	Botella de detergente del lado izquierdo "I"	PM344403SV	1
12	Botella de detergente del lado derecho "II"	PM344404SV	1
13	Tapa de la botella de detergente	PM344405SV	2
14	Soporte del cable	PM344406SV	2
15	Bolsa de red	PM344407SV	1
16	Base	PM344408SV	1
17	Rueda	PM344409SV	2
18	Tapacubos	PM344410SV	2
19	Eje	PM344411SV	1
20	Pata de goma	PM344412SV	2
21	Boquilla principal de la limpiadora a vapor	PM344413SV	1
22	Boquilla adaptadora	PM344414SV	1
23	Cubierta de paño	PM344415SV	1
24	Accesorio para escurrir	PM344416SV	1
25	Cepillo de cerdas de nylon	PM344417SV	2
26	Cepillo de cerdas de bronce	PM344418SV	1
27	Herramienta de codo	PM344419SV	1
28	Anillo en O	PM232200SV	1

**Para Ordenar Repuestos o Asistencia Técnica, Sírvase Llamar al Distribuidor Más Cercano a Su Domicilio**

Dirija toda la correspondencia a:  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Mundy Memorial Drive  
Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.

Sírvase proporcionar la siguiente información:  
-Número de modelo  
-Número de serie (si lo hubiera)  
-Descripción y número del repuesto, según se indica en la lista de repuestos.



- Point gun in safe direction. Unit will start spraying when trigger is squeezed if "on/off" switch is in "Pressure Washer (on)" position.
- Discharge pressure – When 'on/off' switch is in "off" position, pressure may still exist in unit. To discharge pressure, point gun in safe direction and squeeze trigger.

**WARNING**

**Risk of explosion**

- Do not spray flammable liquids.
- Never use in areas containing combustible dust, liquids, or vapors.

**CAUTION**

- High pressure - Gun kicks back – Hold gun with both hands.
- Keep hose away from sharp objects. Bursting hoses may cause injury. Examine hose regularly and replace if damaged. Do not attempt to mend a damaged hose.
- Hot discharge fluid from steam clean nozzle. Do not touch or discharge stream as persons.
- Do not block red relief valve on steamer gun with any body part. If steamer nozzle becomes clogged hot water will discharge from red relief valve.

**NOTICE**

- Use only detergents specifically formulated for pressure washers. Always follow detergent manufacturer's label recommendations for proper use of detergents. Always protect eyes, skin, and respiratory system from detergent.
- For either indoor or outdoor use. Store indoors and where temperature stays above freezing.
- Unplug unit when not in use.

- Pressure washer is not meant to pump hot water. Do not connect to hot water supply.
- Never leave the unit unattended while it is plugged in.
- Always turn water supply "ON" before turning pressure washer "ON." Running pump dry causes damage.
- Do not attempt to use steam cleaner for space heating purposes.

**Assembly Instructions:**

1. Assemble handle by sliding handle into unit and secure using four enclosed screws as shown in Figures 1 and 2.

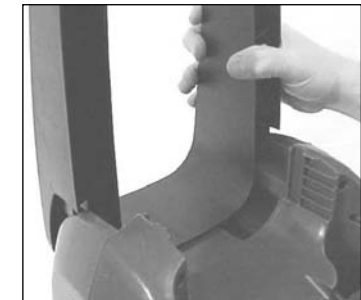


Figure 1

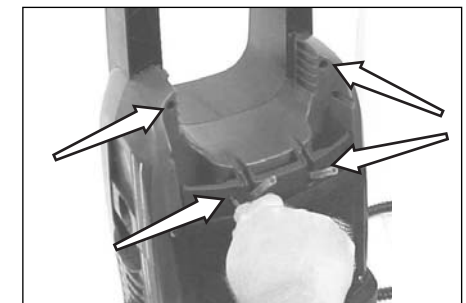


Figure 2

2. Slide detergent bottle "I" into left side of unit and detergent bottle "II" into right side of unit and attach detergent tube to hose barb on bottle as shown in Figures 3 and 4.



## Desobstrucción de la boquilla

En el caso de que se obstruya la boquilla de salida de vapor, apague la unidad de vapor y espere al menos 5 minutos para que se enfríe la unidad. Quite la boquilla principal y mire en el extremo para ver si está obstruida. Si es así, introduzca varias veces el extremo de alambre del limpiador de puntas dentro de la abertura pequeña para desobstruirla y pase agua en dirección inversa.



Figure 17

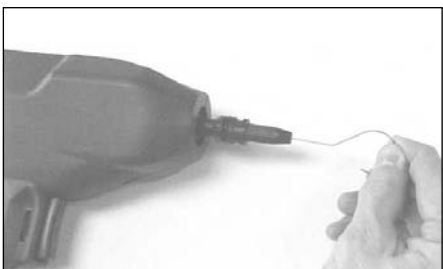


Figure 18

Si la obstrucción está en la boquilla de la pistola, introduzca varias veces el extremo de alambre del limpiador de puntas dentro de la abertura pequeña para desobstruirla.

Retire el limpiador de puntas y gire la ruedecilla hacia arriba entre 1/2 y 1 vuelta aproximadamente. Apriete el gatillo para enjuagar cualquier suciedad hacia afuera de la boquilla.

Cuando haya quitado la suciedad, gire la ruedecilla hacia atrás hasta su posición original y la unidad estará lista para usar.

### **PRECAUCION**

*Si la obstrucción es interna y no se puede quitar no intente desarmar y reparar la unidad usted mismo. Llame al 1-800-330-0712 para ubicar un centro de servicio autorizado en su área.*

## Garden Hose Connection

1. Attach nipple adapter to inlet fitting on the unit (this may already be attached to the pump).

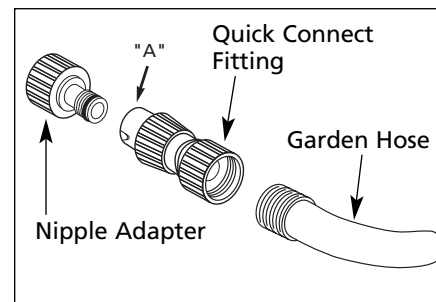


Figure 9 - Garden Hose Connection

2. Attach quick connect fitting to garden hose.
3. Pull side "A" of quick connect fitting toward garden hose and push onto nipple adapter.
4. Push side "A" of quick connect fitting towards nipple adapter and release.

## PRESSURE WASHER INFORMATION

### Specifications:

Maximum pressure . . . . .	1800 psi
Maximum capacity . . . . .	1.6 gpm
Voltage . . . . .	120 V
Current . . . . .	13 amps
Maximum water inlet temperature . . . . .	100°F
Unit weight . . . . .	.51 lbs

### REVIEW SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING THIS UNIT!

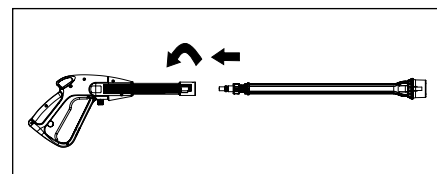


Figure 10

## Pre-operation Instructions

### System Connection

1. Insert quick connect lance into gun and turn clockwise to positive stop as shown in Figure 10.
2. Ensure that the power switch is in the "OFF" position.
3. Attach the high-pressure hose and gun assembly to pump outlet. Use wrench to tighten hose to gun.
4. Connect garden hose as explained under **Garden Hose Connection Instructions**.
5. Plug the power cord into a grounded 120V outlet, that is on a dedicated circuit.
6. Turn water on.
7. If operating the unit on an inclined plane such as a driveway or hill, the front of the unit must face toward the descent as shown in Figure 11.

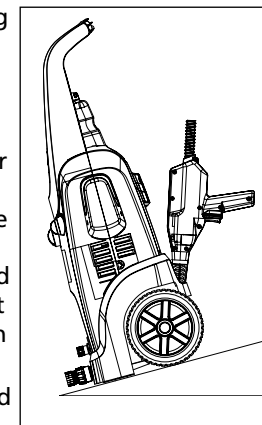
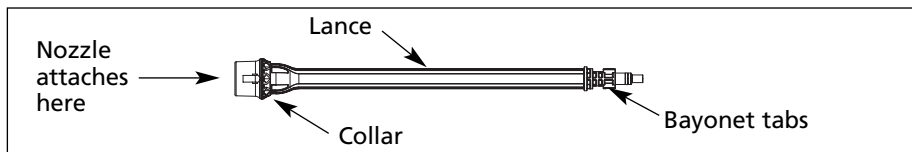


Figure 11

8. Depress and hold the trigger on the gun for one minute to release pressure and remove any air trapped in the system.
9. Release the trigger and firmly insert either the quick connect adjustable fan nozzle or the quick connect turbo nozzle into the quick connect lance.
10. Squeeze the gun trigger and turn the "ON/OFF" switch to the "PRESSURE WASHER" position.
11. To exchange a quick connect nozzle



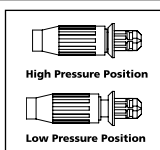
**Figure 12**

engage the gun trigger lock in the safe position. Pull sliding collar on lance away from nozzle and remove nozzle from lance (refer to Figure 12).

### Quick Connect Nozzles

#### Adjustable Fan Nozzle

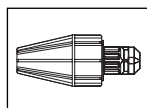
General-purpose nozzle. Cleans wide surfaces like siding, decks and fences. Spray pattern can vary from 0° high impact to 60° wide fan by twisting the nozzle. Adjust pressure from high to low by extending nozzle 1/2".



Note: Nozzle must be at minimum pressure to suction detergent. To select detergent, turn selector knob on front of unit to either "I" or "II."

#### Turbo Nozzle

Excellent for deep cleaning tough surfaces such as stained concrete or siding. Combines the power of a narrow, high-impact stream with the efficiency of a 25° fan pattern.



### NOTICE

**Due to their increased cleaning power, these nozzles can cause damage to vehicles, woodwork, paint, loose cement, and other soft materials. Use with caution.**

### HOW TO AVOID DAMAGING SURFACES

#### Directions for Use

Damage to cleaning surfaces occurs because the impact force of the water exceeds the durability of the surface. You can vary the impact force by controlling the nozzle's fan pattern, the nozzle's angle to the cleaning surface, and the nozzle's distance from the cleaning surface. Never use a narrow high impact stream or a turbo nozzle on a surface that is susceptible to damage. Avoid spraying windows with a narrow high impact stream or turbo nozzle. Doing so may break the window. The surest way to avoid damaging surfaces is to follow these steps:

1. Before triggering the gun, adjust the nozzle to a wide fan pattern.
2. Place the nozzle approximately 4-5 feet away from the cleaning surface. Then hold the nozzle at a 45° angle to the cleaning surface. Trigger the gun.
3. Vary the fan pattern spray angle and the distance to the cleaning surface until optimum cleaning efficiency is achieved without damaging the surface.

### NOZZLE CLEANING INSTRUCTIONS

A clogged or partially clogged nozzle can cause a significant reduction of water coming out of the nozzle and cause the unit to pulsate while spraying.

13. Apriete el gatillo de la limpiadora a vapor para que salga el vapor. Use la ruedecilla para ajustar la cantidad de humedad en el vapor que desee.

Si usa un accesorio de la limpiadora a vapor, como ser un cepillo, suelte el gatillo de la pistola a vapor y espere hasta que el chorro deje de salir por la boquilla.



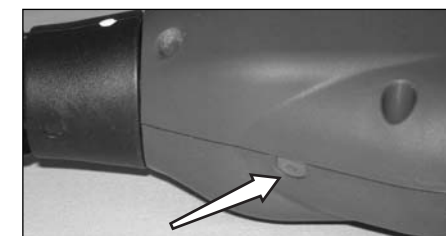
Presione el accesorio con firmeza sobre el extremo de la boquilla principal. El paño que viene con la limpiadora a vapor se coloca sobre la boquilla para muebles o para escurrir y puede utilizarse para limpiar vidrios y otras superficies lisas.

**NOTA:** siempre que la unidad esté enchufada y el interruptor de encendido y apagado esté en la posición de limpiadora a vapor ("Steam Cleaner") el elemento calefactor permanecerá encendido ("ON"). Cuando no esté en uso la limpiadora a vapor o la lavadora a presión asegúrese de que la unidad esté

### Consejos:

Preparación/limpieza de la superficie

- Permita que el vapor penetre en la superficie sucia durante algunos segundos antes de aplicar el cepillo al área de trabajo.
- Tenga a mano toallas de papel o un paño para limpiar; una vez que el vapor afloje la suciedad, podrá limpiarla fácilmente.
- Use un adaptador adicional con una cubierta de paño suave para superficies delicadas.
- Use una boquilla de 90° para lugares de difícil acceso.
- Use el cepillo de cerdas de nylon para las alfombras, el tablero, etc.
- Utilice el cepillo de cerdas de bronce sobre superficies duras como rejillas de barbacoa o para remover el óxido y la pintura de objetos de metal.



**Figura 16**

en la posición de apagado ("OFF") y que esté desenchufada.

### PRECAUCION

**No bloquee con ninguna parte de su cuerpo la válvula de liberación roja que se muestra en la figura 16. Si se obstruye la boquilla se descargará agua caliente por la válvula de liberación roja.**

## INFORMACIÓN DE LA LIMPIADORA A VAPOR

### Especificaciones:

Voltaje: 120V

Corriente: 13 amps

Accesorios incluidos:

- 2 cepillos de nylon
- 1 cepillo de bronce
- Boquilla de 90°
- Adaptador adicional
- Paño suave accesorio
- Accesorio para escurrir

**¡REVISE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO ESTA UNIDAD!**

### Conexión y funcionamiento del sistema

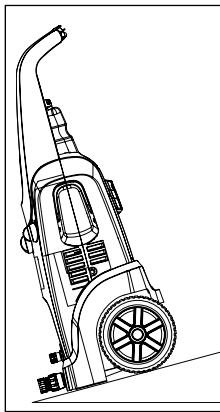
1. Asegúrese de que el interruptor de energía esté en la posición de apagado ("OFF").
2. Conecte la manguera de alta presión de la lavadora a presión y la pistola a la unidad. Use una llave para ajustar la manguera a la pistola.

**NOTA:** esto es necesario para evitar que el agua gotee fuera de la salida de la bomba mientras usa la limpiadora a vapor.

3. Conecte la manguera de jardín como se explicó en las Instrucciones de Conexión de la manguera de jardín.
4. Enchufe el cable de corriente en un tomacorriente de 120V con conexión a tierra, que se encuentre en un circuito dedicado.
5. Abra el agua.
6. Si está operando la unidad en un plano inclinado como una entrada de automóvil o pendiente, la parte delantera de la unidad deberá estar dirigida hacia la bajada, como se muestra en la figura 14.
7. Oprima sin soltar el gatillo de la pistola de la limpiadora a vapor

durante un minuto para eliminar todo el aire atrapado en el sistema.

8. Ajuste la velocidad del flujo de agua de modo que obtenga un chorro que rocíe aproximadamente 2 a 3 pulgadas de la boquilla como se muestra en la figura 15. Gire la ruedecilla hacia arriba para aumentar el flujo de agua y hacia abajo para disminuir el flujo de agua.



**Figura 14**

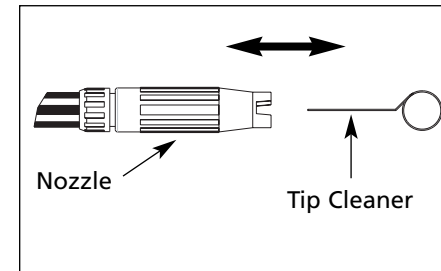


**Figura 15**

9. Suelte el gatillo de la pistola de la limpiadora a vapor.
10. Presione y gire la boquilla principal de la limpiadora a vapor en la boquilla de la pistola para asegurarla en su lugar (vea las figuras 7 y 8 en las instrucciones para ensamblaje si fuera necesario).
11. Gire el interruptor de energía a la posición de limpiadora a vapor ("Steam Cleaner").
12. Observe el extremo de la boquilla hasta que aparezca una pequeña cantidad de agua y vapor. Esto demora aproximadamente 30 segundos. La limpiadora a vapor está lista para usar una vez que salga una pequeña cantidad de agua y aparezca vapor.

To clean out the nozzle:

- Turn off unit.
- Turn off water supply. Relieve any pressure trapped in the hose by squeezing trigger 2-3 times.
- Separate quick connect nozzle from lance.
- Rotate nozzle to the narrow stream setting. This opens up the fan blades.
- Using the included tip cleaner, or an un-folded paper clip, insert wire into the nozzle hole and move back and forth until debris is dislodged (refer to Figure 13).



**Figure 13**

- Remove additional debris by back-flushing water through the nozzle. To do this, place end of a garden hose (with water running) to end of nozzle for 30-60 seconds.

### DETERGENTS

The use of detergents can dramatically reduce cleaning time and assist in the removal of difficult stains. Some detergents have been customized for pressure washer use on specific cleaning tasks. These detergents are approximately as thick as water. The use of thicker detergents, such as dish soap, will clog the chemical injection system and prevent the application of the detergent.

The cleaning power of detergents comes from applying them to a surface and giving the chemicals time to break down the dirt and grime. Detergents work best when applied at low pressure.

The combination of chemical action and high pressure rinsing is very effective. On vertical surfaces, apply the detergent starting at the bottom and work your way upward. This will prevent the detergent from sliding down and causing streaks. High pressure rinsing should also progress from the bottom to top. On particularly tough stains, it may be necessary to use a brush in combination with detergents and high pressure rinsing.

### Operation

The following cleaning procedure will help you to organize your cleaning task, and ensure that you achieve the most beneficial results in the shortest amount of time.

#### 1. Surface Preparation

Before starting a pressure washer cleaning job, it is important to prepare the surface that is to be cleaned. This is done by clearing the area of furniture, and making sure that all windows and doors are closed tight. In addition, you should make sure that all plants and trees adjacent to the cleaning area are protected by a drop cloth.

#### 2. Initial High Pressure Rinse

The next step is to spray the cleaning surface with water to clear off any dirt or grime that may have collected on the surface. This will allow your detergent to attack the deep down dirt that has worked its way into the cleaning surface. Before triggering the gun, adjust the nozzle to a wide fan pattern and slowly adjust to the desired spray pattern. This will help

you avoid applying too much concentrated spray to the surface which could cause damage.

### 3. Detergent Application

**Note:** Use only detergents formulated for pressure washers. Test detergent in an inconspicuous area before use.

1. Unscrew caps from detergent bottles and fill bottles with detergent.  
**Note:** Bottles operate independently and can be filled with different detergents.
2. Replace caps on bottles.
3. Select detergent to be used by turning detergent selector knob on front of unit to either "I" or "II."

4. Slide adjustable fan nozzle to low pressure position and apply detergent so that it thoroughly covers the cleaning surface. Apply from bottom to top to prevent detergent from sliding down and streaking. Wait a couple of minutes for the detergent to break down dirt and grime. This is a good time to use a brush to lightly scrub heavily soiled areas. Never allow detergent to dry on cleaning surface.

**Note:** Detergent injection may not work with extension hose or replacement hoses longer than 25 feet.

5. To rinse or return to high pressure, release trigger and slide nozzle to high pressure position.

### 4. Final Rinse

Start final rise at bottom and work upward. Make sure you thoroughly rinse the surface and that all detergent has been removed.

### 5. Shutdown

1. Be sure all detergent is flushed from system.
2. Turn off motor.
3. Turn off water supply.
4. After motor and water supply are turned off, trigger gun to depressurize system.
5. After each use, wipe all surfaces of the pressure washer with a clean, damp cloth.

### NOTICE

**NEVER turn water supply off before turning motor off. Serious damage could occur to the pump and/or motor.**

### CAUTION

**NEVER disconnect high pressure discharge hose from machine while system is pressurized. To depressurize, turn motor off, turn water supply off and squeeze gun trigger 2-3 times.**

## Tabla de diagnóstico de problemas

Síntoma	Causa(s) posible(s)	Acción(es) a tomar
La lavadora a presión no se enciende	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La unidad está presurizada</li> <li>2. Se disparó el GFCI</li> <li>3. El enchufe no está bien conectado o el tomacorriente eléctrico está defectuoso</li> <li>4. El cable de extensión es demasiado largo o el tamaño del cable es demasiado pequeño.</li> <li>5. El suministro de voltaje principal es demasiado bajo</li> <li>6. Se disparó el interruptor térmico de seguridad</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apriete el gatillo en la pistola</li> <li>2. Presione el botón de reajuste en el enchufe</li> <li>3. Revise el enchufe, el tomacorriente y los fusibles</li> <li>4. Quite el cable de extensión</li> <li>5. Verifique si el voltaje de suministro principal es adecuado</li> <li>6. Apague la unidad y deje que el motor se enfríe</li> </ol>
La bomba no alcanza la presión necesaria	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El filtro de entrada de agua está obstruido</li> <li>2. La bomba está succionando aire de las conexiones de la manguera</li> <li>3. La boquilla está gastada o no es del tamaño correcto</li> <li>4. El tubo de descarga está obstruido o gastado</li> <li>5. Las válvulas están obstruidas o gastadas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie el filtro de entrada de agua</li> <li>2. Verifique que las conexiones y el anillo de bloqueo estén adecuadamente ajustados</li> <li>3. Llame al 1-800-330-0712</li> <li>4. Llame al 1-800-330-0712</li> <li>5. Llame al 1-800-330-0712</li> </ol>
Presión fluctuante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La bomba está succionando aire</li> <li>2. La boquilla está obstruida</li> <li>3. Las válvulas están sucias, gastadas o trabadas</li> <li>4. Los sellos de agua están gastados</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique que las mangueras y las conexiones estén ajustadas</li> <li>2. Limpie con el limpiador de puntas (vea las páginas 6 y 7)</li> <li>3. Llame al 1-800-330-0712</li> <li>4. Llame al 1-800-330-0712</li> </ol>
El motor se detiene abruptamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de extensión es demasiado largo o el tamaño del cable es demasiado pequeño.</li> <li>2. El interruptor térmico de seguridad se disparó debido a un sobrecalentamiento</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quite el cable de extensión</li> <li>2. Verifique que el voltaje de suministro principal corresponda con las especificaciones</li> </ol>
No hay succión del detergente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La boquilla de la lanza no está en la posición de baja presión</li> <li>2. Se está usando una manguera de extensión de alta presión o la manguera de alta presión es demasiado larga</li> <li>3. El inyector está obstruido en la bomba</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deslice la boquilla de la lanza a la posición de baja presión (vea la página 6)</li> <li>2. Retire la manguera de extensión de alta presión o use una manguera de alta presión de menos de 25 pies de largo</li> <li>3. Llame al 1-800-330-0712</li> </ol>
La unidad comienza a largar humo	Motor sobrecalentado, sobrecargado o dañado	Apague la unidad y llame al 1-800-330-0712



todas las ventanas y puertas estén bien cerradas. Además, debe asegurarse de que todas las plantas y árboles adyacentes al área de limpieza estén protegidos con un paño cobertor.

**2. Enjuague inicial de alta presión**

El siguiente paso es rociar la superficie de limpieza con agua para eliminar cualquier suciedad o tizne que se pueda haber acumulado sobre la superficie. Esto permitirá que el detergente actúe sobre la suciedad más profunda que se haya introducido dentro de la superficie de limpieza. Antes de apretar el gatillo de la pistola, ajuste la boquilla a un patrón en abanico amplio y ajuste lentamente hasta lograr el patrón de rociado deseado. Esto lo ayudará a evitar aplicar un rociado demasiado concentrado sobre la superficie, lo cual podría dañarla.

**3. Aplicación de detergente**

**Nota:** use sólo detergentes formulados para lavadoras a presión. Pruebe el detergente en un área poco visible antes de usar.

1. Desenrosque las tapas de las botellas de detergente y llene las botellas con detergente.  
**Nota:** las botellas se usan en forma independiente y se pueden llenar con detergentes diferentes.
2. Vuelva a poner las tapas en las botellas.
3. Seleccione el detergente a usar girando la perilla del selector que se encuentra en el frente de la unidad ya sea a "I" o "II".
4. Deslice la boquilla en abanico ajustable hasta la posición de baja presión y aplique el detergente de modo que cubra totalmente la superficie de limpieza. Aplique desde abajo hacia arriba para evitar que el detergente se escurra y deje marcas. Espere un par de minutos para que el detergente actúe sobre la suciedad y el tizne. Este es un buen momento para usar un cepillo para restregar

suavemente las áreas más sucias. Nunca deje secar el detergente sobre la superficie de limpieza.

**Nota:** la inyección de detergente puede no funcionar con una manguera de extensión o con mangueras de reemplazo de más de 25 pies de longitud.

5. Para enjuagar o volver a la alta presión, suelte el gatillo y deslice la boquilla a la posición de alta presión.

**4. Enjuague final**

Comience el enjuague final desde abajo hacia arriba. Asegúrese de enjuagar minuciosamente la superficie y de eliminar todo el detergente.

**5. Apagado**

1. Asegúrese de enjuagar todo el detergente del sistema.
2. Apague el motor.
3. Cierre el suministro de agua.
4. Después de apagar el motor y cerrar el suministro de agua, apriete el gatillo para quitar la presión del sistema.
5. Después de cada uso, limpie todas las superficies de la lavadora a presión con un paño limpio y húmedo.

**AVISO**

**NUNCA cierre el suministro de agua antes de apagar el motor. La bomba y/o el motor pueden sufrir daños graves.**

**PRECAUCION**

**NUNCA desconecte la manguera de descarga de alta presión de la máquina mientras el sistema esté presurizado. Para despresurizar, apague el motor, cierre el suministro de agua y apriete el gatillo 2 ó 3 veces.**

**Troubleshooting Chart**

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action(s)
Pressure washer does not start up	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unit is pressurized</li> <li>2. GFCI has tripped</li> <li>3. Plug is not well connected or electric socket is faulty</li> <li>4. Extension cord too long or wire size too small</li> <li>5. Main voltage supply too low</li> <li>6. Thermal safety switch has tripped</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Squeeze trigger on gun</li> <li>2. Push reset button on plug</li> <li>3. Check plug, socket and fuses</li> <li>4. Remove extension cord</li> <li>5. Check that main supply voltage is adequate</li> <li>6. Switch off unit and allow motor to cool down</li> </ol>
Pump does not reach necessary pressure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Water inlet filter is clogged</li> <li>2. Pump sucking air from hose connections</li> <li>3. Nozzle worn or not correct size</li> <li>4. Unloader clogged or worn</li> <li>5. Valves clogged or worn</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean water inlet filter</li> <li>2. Check that connections and locking ring are properly tightened</li> <li>3. Call 1-800-330-0712</li> <li>4. Call 1-800-330-0712</li> <li>5. Call 1-800-330-0712</li> </ol>
Fluctuating pressure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pump sucking in air</li> <li>2. Clogged nozzle</li> <li>3. Valves dirty, worn or stuck</li> <li>4. Water seals worn</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that hoses and connections are tight</li> <li>2. Clean with tip cleaner (see page 6 and 7)</li> <li>3. Call 1-800-330-0712</li> <li>4. Call 1-800-330-0712</li> </ol>
Motor stops suddenly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extension cord too long or wire size too small</li> <li>2. Thermal safety switch has tripped due to overheating</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove extension cord</li> <li>2. Check that main supply voltage corresponds to specifications</li> </ol>
No detergent suction	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lance nozzle not in low pressure position</li> <li>2. Using high pressure extension hose or high pressure hose is too long</li> <li>3. Injector clogged on pump</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slide lance nozzle into low pressure position (see page 6)</li> <li>2. Remove high pressure extension hose or use high pressure hose shorter than 25 feet</li> <li>3. Call 1-800-330-0712</li> </ol>
Unit begins to smoke	Overheated, overloaded or damaged motor	Turn off unit and call 1-800-330-0712

## STEAM CLEANER INFORMATION

### Specifications:

Voltage: 120V

Current: 13 amps

Accessories included:

2 Nylon brushes

1 brass brush

90° Nozzle

Extra adapter

Soft cloth attachment

Squeegee attachment

### REVIEW SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING THIS UNIT!

### System Connection and Operation

1. Ensure that the power switch is in the "OFF" position.
2. Attach the pressure washer high pressure hose and gun to the unit. Use wrench to tighten hose to gun.

**NOTE:** This is necessary to prevent water from leaking out pump outlet while using steam cleaner.

3. Connect garden hose as explained under Garden Hose Connection Instructions.
4. Plug the power cord into a grounded 120V outlet, that is on a dedicated circuit.
5. Turn water on.
6. If operating the unit on an inclined plane such as a driveway or hill, the front of the unit must face toward the descent as shown in Figure 14.
7. Depress and hold the steam cleaner gun trigger on the gun for one minute to remove any air trapped in the system.

8. Adjust water flow rate so that you have a stream that sprays out approximately 2-3 inches from nozzle as shown in Figure 15. Rotate thumbwheel up to increase water flow or down to decrease water flow.

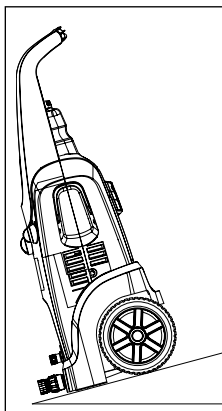


Figure 14



Figure 15

9. Release steam cleaner gun trigger.
10. Push on and rotate main steamer nozzle on gun nozzle to secure it in place (refer to Figures 7 & 8 in assembly instructions if necessary).
11. Turn power switch to "Steam Cleaner" position.
12. Watch end of nozzle for small amount of water and steam to appear. This takes approximately 30 seconds. Once small amount of water is pushed out and steam appears the steam cleaner is ready for use.
13. Squeeze steam cleaner trigger for steam. Use thumbwheel to adjust amount of moisture in steam to your desired amount.

Luego sostenga la boquilla en un ángulo de 45° grados con respecto a la superficie de limpieza. Dispare la pistola.

3. Varíe el ángulo de rociado del patrón en abanico y la distancia a la superficie de limpieza hasta lograr una óptima eficiencia de limpieza sin dañar la superficie.

### INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR LA BOQUILLA

Una boquilla obstruida o parcialmente obstruida puede provocar una reducción significativa del agua que sale por la boquilla y hacer que la unidad vibre al rociar.

Para limpiar la boquilla:

- Apague la unidad.
- Cierre el suministro de agua. Libere toda la presión atrapada en la manguera apretando el gatillo 2 ó 3 veces.
- Separe de la lanza la boquilla de conexión rápida.
- Gire la boquilla a la posición de chorro angosto. Esto abre las paletas de la turbina.
- Usando el limpiador de puntas que se incluye, o un sujetador de papeles desdoblado, introduzca el alambre en el orificio de la boquilla y muévalo hacia adelante y hacia atrás hasta quitar la obstrucción (vea la figura 13).

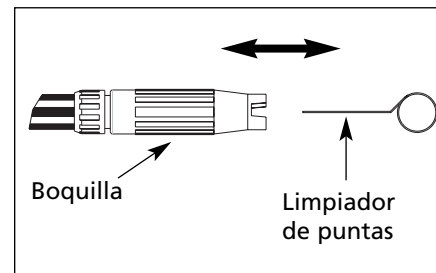


Figura 13

- Quite las obstrucciones adicionales pasando agua en dirección inversa a través de la boquilla. Para hacer esto, coloque el extremo de una

manguera de jardín (con agua fluyendo) en el extremo de la boquilla durante 30 a 60 segundos.

### DETERGENTES

El uso de detergentes puede reducir radicalmente el tiempo de limpieza y ayudar a eliminar las manchas resistentes. Algunos detergentes han sido diseñados específicamente para usar con lavadoras a presión en tareas de limpieza específicas. Estos detergentes tienen una densidad aproximadamente igual a la del agua. El uso de detergentes más espesos, como jabón para vajilla, obstruirá el sistema de inyección de productos químicos y evitará la aplicación del detergente.

La potencia de limpieza de los detergentes está dada por su aplicación a una superficie y un tiempo de espera para que los productos químicos actúen sobre la suciedad y el tizne. Los detergentes funcionan mejor cuando se aplican a baja presión.

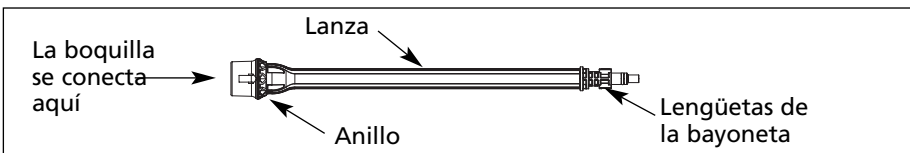
La combinación de la acción de los productos químicos y el enjuague de alta presión es muy eficaz. En superficies verticales, aplique el detergente comenzando desde abajo y avanzando hacia arriba. Esto evitará que el detergente se escurra hacia abajo dejando marcas. El enjuague de alta presión también se debe realizar desde abajo hacia arriba. En manchas particularmente resistentes, puede ser necesario usar un cepillo conjuntamente con los detergentes y el enjuague de alta presión.

### Operación

El siguiente procedimiento de limpieza lo ayudará a organizar su tarea de limpieza y asegurará que logre los resultados más beneficiosos en la menor cantidad de tiempo.

#### 1. Preparación de la superficie

Antes de comenzar un trabajo de limpieza con la lavadora a presión, es importante preparar la superficie a limpiar. Esto se hace quitando los muebles del área y asegurándose de que



**Figura 12**

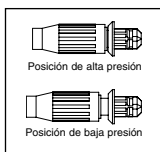
- dirigida hacia la bajada, como se muestra en la figura 11.
8. Oprima sin soltar el gatillo de la pistola durante un minuto para liberar la presión y eliminar todo el aire atrapado en el sistema.
  9. Suelte el gatillo e introduzca con firmeza la boquilla en abanico ajustable de conexión rápida o la boquilla turbo de conexión rápida en la lanza de conexión rápida.
  10. Apriete el gatillo de la pistola y gire el interruptor de encendido y apagado ("ON/OFF") a la posición de lavadora a presión ("PRESSURE WASHER").
  11. Para cambiar una boquilla de conexión rápida enganche el bloqueo del gatillo de la pistola en la posición de seguro. Tire del anillo deslizante de la lanza en dirección opuesta a la boquilla y quite la boquilla de la lanza (vea la figura 12).

## Boquillas de conexión rápida

### Boquilla en abanico ajustable

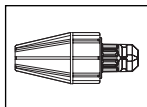
Boquilla de uso general. Limpia superficies amplias como revestimientos exteriores, plataformas y cercas. El patrón de rociado puede variar desde 0° de alto impacto hasta un abanico de 60° de ancho al girar la boquilla. Ajuste la presión desde alta a baja extendiendo la boquilla 1/2".

Nota: la boquilla debe estar a la mínima presión para aspirar el detergente. Para seleccionar el detergente, gire la perilla del selector que se encuentra en el frente de la unidad ya sea a "I" o "II".



### Boquilla turbo

Excelente para una limpieza profunda de superficies resistentes como hormigón manchado o revestimientos exteriores. Combina la potencia de un chorro angosto de alto impacto con la eficiencia de un patrón en abanico de 25°.



## AVISO

**Debido a su mayor potencia de limpieza, estas boquillas pueden provocar daños a vehículos, trabajos de carpintería, pintura, cemento suelto y otros materiales blandos. Use con precaución.**

## CÓMO EVITAR DAÑAR LAS SUPERFICIES

### Instrucciones de uso

El daño a las superficies de limpieza ocurre porque la fuerza de impacto del agua supera la durabilidad de la superficie. Puede variar la fuerza de impacto controlando el patrón en abanico de la boquilla, el ángulo de la boquilla con respecto a la superficie de limpieza y la distancia entre la boquilla y la superficie de limpieza. Nunca utilice un chorro angosto de alto impacto ni una boquilla turbo sobre una superficie propensa a ser dañada. Evite rociar las ventanas con un chorro angosto de alto impacto o con una boquilla turbo. Hacer esto puede quebrar la ventana. La forma más segura de evitar daños a las superficies es seguir estos pasos:

1. Antes de apretar el gatillo, ajuste la boquilla en un patrón en abanico amplio.
2. Coloque la boquilla aproximadamente a 4-5 pies de distancia de la superficie de limpieza.

If using a steam cleaner attachment such as a brush, release the steam gun trigger and wait for steam to stop exiting the nozzle.



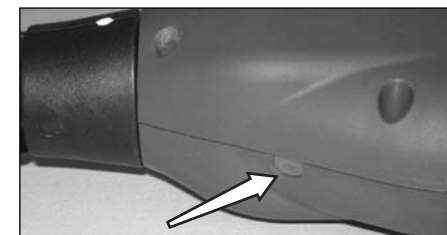
Press the attachment firmly onto the end of the main nozzle. The cloth provided with the steam cleaner will fit over the upholstery/squeegee nozzle and can be used for cleaning glass and other smooth surfaces.

**NOTE:** As long as the unit is plugged in and the on/off switch is in the "Steam Cleaner" position the heating element will remain "ON." When not using steam cleaner or pressure washer make sure unit is in "OFF" position and unplugged.

## Tips:

### Surface Preparation / Cleaning

- Allow steam to penetrate dirty surface for a few seconds before applying brush to work area.
- Have paper towels or a cleaning rag handy – once steam loosens dirt you can easily wipe it up.
- Use extra adapter with soft cloth cover for delicate surfaces.
- Use 90° Nozzle for hard to reach places.
- Use nylon bristle brush for rugs, console, etc.
- Use the brass bristle brush on hard surfaces such as barbecue grills or to remove rust and paint from metal objects.



**Figure 16**

## CAUTION

**Do not block red relief valve shown in Figure 16 with any body part. If nozzle becomes clogged hot water will discharge from red relief valve.**

### Unclogging Nozzle

In the event the outlet steam nozzle becomes clogged, turn "Off" the steam unit and allow at least five minutes for unit to cool.

Remove main nozzle and look into end to see if it is clogged. If so, insert end of wire tip cleaner into small opening repeatedly to unclog and back flush with water.



Figure 17

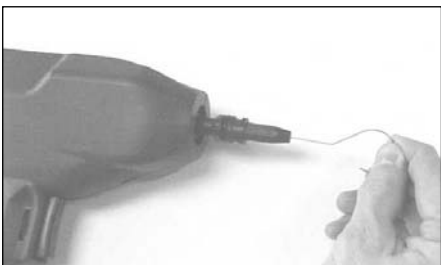


Figure 18

If clog is in steamer gun nozzle, insert end of wire tip cleaner into small opening repeatedly to unclog.

Remove tip cleaner and rotate thumbwheel up approximately 1/2 - 1 revolution. Squeeze trigger to flush debris out of nozzle.

Once debris is removed, rotate thumbwheel back to original position and unit is ready for use.

### CAUTION

*If clog is internal and will not dislodge do not attempt to disassemble and repair the unit yourself. Call 1-800-330-0712 to locate an authorized service center in your area.*

4. Alinee la flecha blanca de la boquilla de la limpiadora a vapor con la parte superior central de la pistola de la limpiadora a vapor como se muestra en la figura 7.
5. Gire la boquilla de la limpiadora a vapor 90 grados para que quede trabada en su lugar como se muestra en la figura 8.

### Conexión de la manguera de jardín

1. Conecte el adaptador de niple al conector de entrada de la unidad (puede que esto ya esté conectado a la bomba).

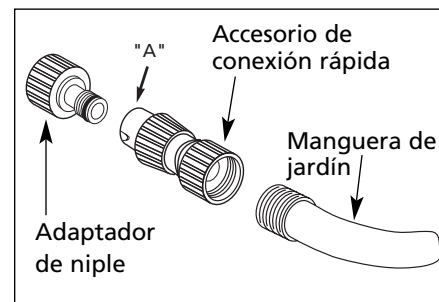


Figura 9 - Conexión de la manguera de jardín

2. Conecte el accesorio de conexión rápida a la manguera de jardín.
3. Tire del lado "A" del accesorio de conexión rápida hacia la manguera de jardín y empújelo dentro del adaptador de niple.
4. Empuje el lado "A" del accesorio de conexión rápida hacia el adaptador de niple y suelte.

### INFORMACIÓN DE LA LAVADORA A PRESIÓN

#### Especificaciones:

Presión máxima	.....124,1 bar
Capacidad máxima	.5,7 l/min(1,6 g/min)
Voltaje	.....120 V
Corriente	.....13 A
Máxima temperatura de entrada de agua	.....38 °C (100 °F)
Peso de la unidad	.....158 kg (51 lb)

**¡REVISE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO ESTA UNIDAD!**

### Instrucciones previas al funcionamiento

#### Conexión del sistema

1. Introduzca la lanza de conexión rápida en la pistola y gire hacia la derecha hasta que se detenga totalmente como se muestra en la figura 10.

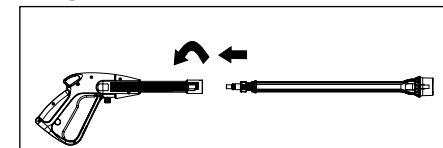


Figura 10

2. Asegúrese de que el interruptor de energía esté en la posición de apagado ("OFF").
3. Conecte la manguera de alta presión y el ensamble de la pistola a la salida de la bomba. Use una llave para ajustar la manguera a la pistola.
4. Conecte la manguera de jardín como se explicó en las **instrucciones de Conexión de la manguera de jardín**.
5. Enchufe el cable de corriente en un tomacorriente de 120V con conexión a tierra, que se encuentre en un circuito dedicado.
6. Abra el agua.
7. Si está operando la unidad en un plano inclinado como una entrada de automóvil o pendiente, la parte delantera de la unidad deberá estar

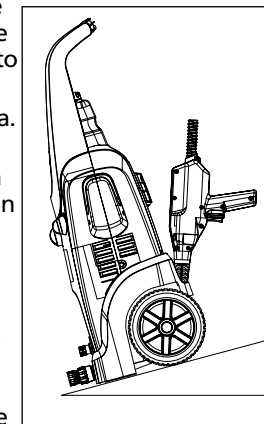


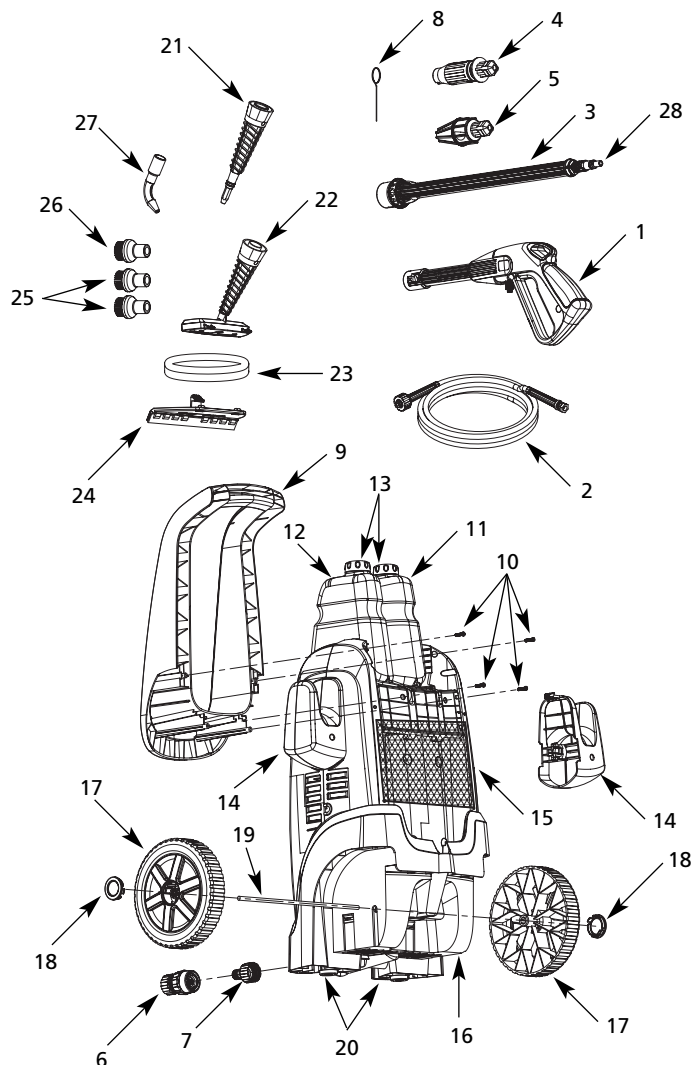
Figura 11



**For replacement parts or technical assistance,  
call 1-800-330-0712**

Address any correspondence to:  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Mundy Memorial Drive  
Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.

Please provide following information:  
- Model number  
- Serial number (if any)  
- Part description and number as shown in parts list



- Apunte la pistola en una dirección segura. La unidad comenzará a rociar cuando se apriete el gatillo si el interruptor de encendido y apagado ("on/off") se encuentra en la posición de encendido de la lavadora a presión ["Pressure Washer (on)"].
- Descarga de la presión: cuando el interruptor de encendido/apagado ("on/off") se encuentra en la posición de apagado ("off"), aún puede existir presión en la unidad. Para descargar la presión, apunte la pistola hacia una dirección segura y apriete el gatillo.

**⚠ADVERTENCIA**

**Riesgo de explosión**

- No rocíe líquidos inflamables.
- Nunca use la unidad en áreas que contengan polvo, líquidos o vapores combustibles.

**⚠PRECAUCION**

- Alta presión – La pistola produce un contragolpe – Sostenga la pistola con ambas manos.
- Mantenga la manguera alejada de objetos afilados. Si la manguera explota puede causar lesiones. Examine la manguera regularmente y reemplácela si está dañada. No intente reparar una manguera dañada.
- Descarga de líquido caliente de la boquilla de limpieza a vapor. No toque ni descargue el chorro hacia las personas.
- No bloquee con ninguna parte de su cuerpo la válvula de liberación roja de la pistola a vapor. Si se obstruye la boquilla de la limpiadora a vapor se descargará agua caliente por la válvula de liberación roja.

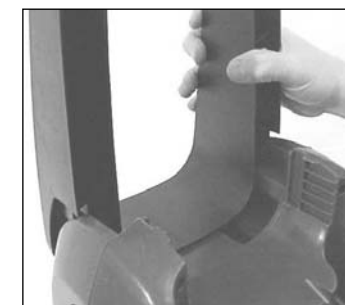
**AVISO**

- Use sólo detergentes formulados específicamente para lavadoras a presión. Siempre siga las recomendaciones que se encuentran en la etiqueta del fabricante para el

- uso adecuado de detergentes. Siempre proteja del detergente los ojos, la piel y las vías respiratorias.
- Para uso tanto en interiores como exteriores. Guarde en el interior donde la temperatura permanezca por encima del punto de congelación.
- Desenchufe la unidad cuando no la esté usando.
- La lavadora a presión no está diseñada para bombear agua caliente. No la conecte a un suministro de agua caliente.
- Nunca deje la unidad sin supervisión mientras esté enchufada.
- Siempre encienda el suministro de agua antes de encender la lavadora a presión. El poner la bomba seca en funcionamiento provoca daños.
- No intente usar la limpiadora a vapor para calefaccionar espacios.

**Instrucciones para  
Ensamblaje:**

1. Ensamble el mango deslízandolo dentro de la unidad y asegúrelo usando los cuatro tornillos que se adjuntan como se muestra en las figuras 1 y 2.



**Figura 1**

2. Deslice la botella de detergente "I" en el lado izquierdo de la unidad y la botella de detergente "II" en el lado derecho de la unidad y conecte el tubo de detergente al conector dentado de manguera de la botella como se muestra en las figuras 3 y 4.

**Instrucciones de seguridad importantes****GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES****⚠️ ADVERTENCIA**

Cuando use este producto, siempre se deberán seguir precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
2. SIEMPRE desconecte la corriente antes de desarmar o reparar la unidad.
3. Cumpla con todos los códigos de seguridad así como también con la Ley de salud y seguridad ocupacional (OSHA).
4. Asegúrese de que los dispositivos de seguridad estén funcionando correctamente antes de cada uso. NO quite ni modifique ninguna pieza de la pistola o la unidad.
5. Aprenda cómo detener este producto y liberar la presión rápidamente. Familiarícese bien con los controles.
6. Manténgase alerta y mire lo que está haciendo.
7. No haga funcionar el producto cuando esté fatigado o bajo la influencia de drogas o alcohol.
8. Mantenga a todas las personas alejadas del área de funcionamiento.
9. No se estire ni se pare sobre un apoyo inestable. Mantenga un buen soporte y equilibrio en todo momento.
10. Siga las instrucciones de mantenimiento que se especifican en el manual.
11. Conéctela únicamente a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra. No elimine la clavija de conexión a tierra.
12. Este producto se proporciona con un interruptor de circuito de descarga a tierra, GFCI, asegúrese de inspeccionar el cable y el GFCI antes de usar la unidad. Cualquier reparación o reemplazo del cable de corriente deben ser realizados por un técnico electricista calificado (licenciado o certificado).

13. Nunca use un cable de extensión con este producto.
14. El cable de corriente de este producto contiene productos químicos, incluyendo plomo, que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

**⚠️ ADVERTENCIA****Riesgo de electrocución**

- Conéctela únicamente a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra. No elimine la clavija de conexión a tierra.
- Inspeccione el cable antes de usar la unidad - No la use si el cable está dañado.
- Mantenga todas las conexiones eléctricas secas y lejos del suelo.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- Este producto se proporciona con un interruptor de circuito de descarga a tierra incorporado en el enchufe del cable de corriente. Si fuera necesario reemplazar el enchufe o el cable, use sólo piezas de repuesto idénticas.
- No rocíe sobre aparatos eléctricos ni cableados.
- No sumerja la pistola limpiadora a vapor en agua.

**⚠️ ADVERTENCIA****Riesgo de inyección o lesiones graves**

- Alta presión. Manténgase alejado de la boquilla. No descargue chorros hacia las personas o animales.
- Nunca coloque la mano ni los dedos sobre la boquilla de rociado mientras opera la unidad.
- Nunca intente detener ni desviar las pérdidas con partes de su cuerpo.
- Siempre enganche el pasador de seguridad del gatillo en la posición segura cuando detiene el rociado, aunque sea solamente por algunos minutos.

Ref No.	Description	Part Number	Qty.
1	Gun	PM344400SV	1
2	Hose	PM243700AV	1
3	Quick connect lance	PM343311SV	1
4	Quick connect fan nozzle	PM343316SV	1
5	Quick connect turbo nozzle	PM343313SV	1
6	Garden hose quick connect socket	PM020600SV	1
7	Garden hose nipple adapter	PM022100AV	1
8	Tip cleaner	PM008500AV	1
9	Handle	PM344401SV	1
10	Hardware pack	PM344402SV	1
11	Left detergent bottle "I"	PM344403SV	1
12	Right detergent bottle "II"	PM344404SV	1
13	Detergent bottle cap	PM344405SV	2
14	Hanger	PM344406SV	2
15	Mesh bag	PM344407SV	1
16	Base	PM344408SV	1
17	Wheel	PM344409SV	2
18	Hub cap	PM344410SV	2
19	Axle	PM344411SV	1
20	Rubber foot	PM344412SV	2
21	Main steamer nozzle	PM344413SV	1
22	Adapter nozzle	PM344414SV	1
23	Cloth cover	PM344415SV	1
24	Squeegee	PM344416SV	1
25	Nylon bristle brush	PM344417SV	2
26	Brass bristle brush	PM344418SV	1
27	Elbow tool	PM344419SV	1
28	O-ring	PM232200SV	1

**Limited Warranty**

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Mundy Memorial Drive, Mt. Juliet, TN, 37122, Telephone: (800) 330-0712
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld pressure washer.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED UNDER THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld Pressure Washer supplied or manufactured by the Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects on material and workmanship which occur within the duration of the warranty period with the exceptions noted below.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this pressure washer is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRESSURE WASHER. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - C. Any failure that results from shipping damage, accident, purchaser's abuse, neglect or failure to install and operate pressure washer in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product.
  - D. Pre-delivery service, i.e. assembly, oil or lubricants and adjustment.
  - E. Items or service normally required to maintain the pressure washer.
  - F. Gasoline engine and components are expressly excluded from coverage under this limited warranty. Such components should be returned by the purchaser to the original manufacturer or to its authorized repair stations for service.
  - G. Additional items not covered under the warranty:
    1. Normal wear items such as high pressure hoses, water and oil seals, o-rings, valves, lances and spray tips.
    2. Motor brushes (Electric models only).
    3. Cosmetic defects that do not interfere with functionality.
    4. Rusted components.
    5. Pump wear or valve damage caused by using improper oil, oil contamination or by failure to follow proper oil maintenance guidelines.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, pressure washer or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld pressure washer or component to nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
  - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the pressure washer as described in the owner's manual(s).
9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the U.S., Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.



**Lavadora a presión eléctrica con limpiadora a vapor**

Sírvase leer y conservar estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de intentar armar, instalar, operar o efectuar mantenimiento al producto descrito. Protéjase a sí mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones podría ocasionar lesiones personales y/o daños materiales! Conserve estas instrucciones para futura referencia.

**Sírvase registrar el N° de modelo y el N° de serie para usarlos cuando se ponga en contacto con el fabricante:**

N° de modelo \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_  
 N° de serie \_\_\_\_\_ Lugar de compra \_\_\_\_\_

**Para información sobre este producto, llame al 1-800-330-0712**

**Descripción**

La lavadora a presión con limpiadora a vapor de Campbell Hausfeld combina la potencia tradicional del lavado a presión con la potencia mejorada del vapor. Un simple cambio de una a otra logra una práctica limpieza profunda. Está diseñada para proporcionar un chorro de vapor continuo que elimina el tizne y las manchas. Excelente para limpiar una variedad de proyectos desde caminos hasta parrillas. Se incluyen accesorios adicionales para ayudar a que la limpieza sea más sencilla.



**Medidas de Seguridad**

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

**PRECAUCIÓN** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

**ADVERTENCIA** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

**NOTA o AVISO:** información que requiere atención especial.

**RECORDATORIO:** ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.



**Garantie Limitée**

1. DURÉE : De la date d'achat de l'acheteur original comme suit : un an.
2. QUI OFFRE CETTE GARANTIE (GARANT) : Campbell Hausfeld/ Scott Fetzer Company, 100 Mundy Memorial Drive, Mt. Juliet, TN, 37122, Téléphone : (800) 330-0712
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR) : L'acheteur original (sauf en cas de revente) du pulvérisateur à pression Campbell Hausfeld.
4. QUELS PRODUITS SONT COUVERTS SOUS CETTE GARANTIE : Tout pulvérisateur à pression Campbell Hausfeld fourni ou fabriqué par le garant.
5. CE QUI EST COUVERT SOUS CETTE GARANTIE : Défauts importants de matériau et de main d'œuvre qui se produisent durant la période de garantie à l'exception de ce qui est noté plus bas.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialité et D'ADAPTATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce pulvérisateur à pression est utilisé à des fins commerciales, industrielles ou de location, la garantie s'applique pendant quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'achat. Certains états n'acceptent pas de limites quant à la durée de la garantie implicite, il se peut donc que les limites précédentes ne s'appliquent pas dans votre cas.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU pulvérisateur à pression CAMPBELL HAUSFELD. Certains États n'acceptent pas de limite ou d'exclusion pour les dommages indirects ou consécutifs, donc il se peut que la limite ou l'exclusion précédente ne s'applique pas dans votre cas.
  - C. Toute défaillance découlant de dommages durant l'expédition, d'accidents, de mauvais traitements de l'acheteur, de négligence ou de défaillance au niveau de l'installation et du fonctionnement du pulvérisateur à pression conformément aux instructions fournies dans le(s) manuel(s) de propriétaire fourni(s) avec le produit.
  - D. Service avant livraison soit le montage, l'huile ou la graisse et les réglages par exemple.
  - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien normal du pulvérisateur à pression.
  - F. Les moteurs à essence et les pièces détachées sont expressément exclus de cette garantie limitée. De tels composants doivent être retournés par l'acheteur au fabricant original ou à son centre de service autorisé pour les réparations.
  - G. Articles supplémentaires qui ne sont pas couverts sous cette garantie:
    1. Les articles d'usure normale tels que les tuyaux haute pression, les bagues d'étanchéité, les joints toriques, les soupapes, les lances et les buses de pulvérisation.
    2. Les balais de moteur (modèles électriques seulement).
    3. Les défauts cosmétiques qui n'ont pas d'effet sur le fonctionnement de l'appareil.
    4. Composants rouillés.
    5. Usure de la pompe ou dommage aux soupapes causé(e) par la mauvaise huile, toute contamination d'huile ou par le fait de ne pas suivre les directives d'entretien d'huile.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE : Réparation ou remplacement, au choix du Garant, d'un pulvérisateur à pression ou d'un composant qui s'est révélé défectueux, qui fonctionne mal et/ou qui n'est pas conforme pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE :
  - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - B. Apporter ou expédier le pulvérisateur à pression ou les composants au centre de service autorisé Campbell Hausfeld le plus près. Les frais de transport, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
  - C. Faire preuve de soins raisonnables durant le fonctionnement et l'entretien du pulvérisateur à pression tel que décrit dans le(s) manuel(s) du propriétaire.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ(E) PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu(e) et exécuté(e) en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. Vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre ou d'un pays à l'autre.



## Pulvérisateur électrique à pression avec nettoyeur à vapeur

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et / ou dégâts matériels ! Conserver ces instructions comme référence.

**Veillez inscrire le numéro de modèle et le numéro de série à utiliser en contactant le fabricant :**

N° de modèle \_\_\_\_\_ Date d'achat \_\_\_\_\_  
 N° de série \_\_\_\_\_ Lieu d'achat \_\_\_\_\_

**Pour obtenir de l'information sur le produit, veuillez appeler le 1-800-330-0712.**

### Description

Le nettoyeur à vapeur pulvérisateur à pression Campbell Hausfeld combine la puissance traditionnelle du lavage à pression avec le pouvoir amélioré de la vapeur. Un simple interrupteur entre les deux rend le nettoyage en profondeur tellement pratique. Il est conçu pour fournir un jet de vapeur continu qui fait fondre les taches et les saletés rebelles. Un produit excellent pour nettoyer une variété de projets des entrées aux grils. Des accessoires supplémentaires sont fournis pour faciliter le nettoyage.



### Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Avertissement indique une situation**

**hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.**

#### **⚠ ATTENTION**

**Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.**

#### **REMARQUE ou NOTICE :**

L'information qui exige une attention spéciale.

**MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie ! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.**

**Importantes instructions de sécurité**

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

**⚠️ AVERTISSEMENT**

En utilisant ce produit, il faut suivre les précautions de base, y compris ce qui suit :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
2. TOUJOURS couper le courant avant de démonter ou de réparer l'appareil.
3. Suivre tous les codes de sécurité en plus de l'Occupational Safety and Health Act (OSHA).
4. S'assurer que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement avant chaque utilisation. NE PAS retirer ou modifier toute pièce du pistolet ou de l'appareil.
5. Il faut savoir comment arrêter l'appareil et purger la pression rapidement. Bien se familiariser avec les commandes.
6. Il faut être vigilant et savoir ce qu'on fait.
7. Ne pas faire fonctionner le produit fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
8. Garder les personnes loin de l'aire de fonctionnement.
9. Ne pas se pencher ou se tenir debout sur un support instable. Garder bon pied et bon équilibre en tout temps.
10. Suivre les instructions d'entretien présentées dans le manuel.
11. Brancher l'appareil seulement à une prise mise à la terre correctement. Ne pas retirer la broche de terre.
12. Ce produit est fourni avec un disjoncteur de fuite à la terre et il faut s'assurer d'inspecter le cordon et le disjoncteur avant d'utiliser l'appareil. Tout travail d'entretien et de réparation du cordon doit être effectué par un technicien électrique qualifié (agréé ou certifié).
13. Ne jamais utiliser de rallonge avec ce produit.
14. Le cordon de ce produit contient des produits chimiques, y compris du plomb, qui de l'avis de l'État de

Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

**Risque d'électrocution.**

- Brancher l'appareil seulement à une prise mise à la terre correctement. Ne pas retirer la broche de terre.
- Inspecter le cordon avant d'utiliser l'appareil - Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Garder toutes les connexions électriques sèches et loin du sol.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains humides.
- Ce produit est fourni avec un disjoncteur de fuite à la terre intégré à la fiche du cordon. S'il faut remplacer la fiche ou le cordon, utiliser seulement des pièces de rechange identiques.
- Ne pas pulvériser d'appareils électriques et de câblage.
- Ne pas plonger le pistolet du nettoyeur à vapeur.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

**Risque d'injection ou de blessure grave.**

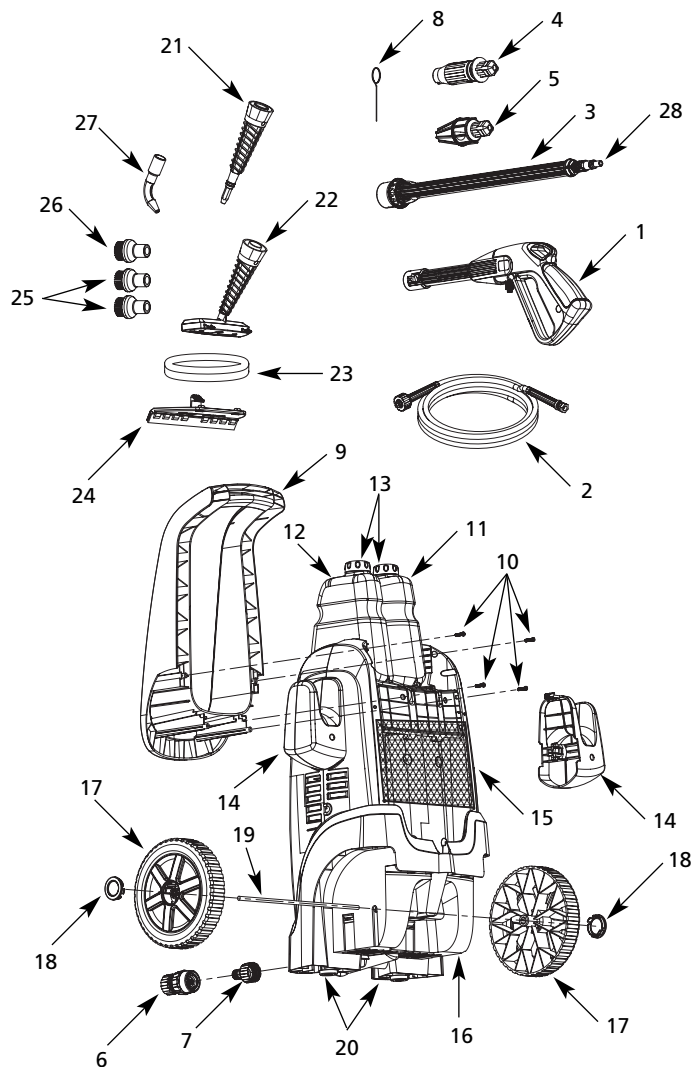
- Haute pression. Rester loin de l'embout. Ne pas décharger de jets vers les personnes ou les animaux.
- Ne jamais mettre la main ou les doigts sur les embouts de pulvérisation tandis que l'appareil est en marche.
- Ne jamais essayer d'arrêter ou de détourner les fuites avec toute partie du corps.
- Toujours engager le verrou de sécurité de la gâchette en position sans danger même si on arrête seulement pendant quelques moments.
- Pointer le pistolet dans une direction sans danger. L'unité commencera à pulvériser lorsque la gâchette est pressée si l'interrupteur «

No de Réf.	Description	No de Pièce	Qté.
1	Pistolet	PM344400SV	1
2	Tuyau	PM243700AV	1
3	Lance à branchement rapide	PM343311SV	1
4	Embout en éventail à branchement rapide	PM343316SV	1
5	Embout turbo à branchement rapide	PM343313SV	1
6	Douille à branchement rapide de tuyau d'arrosage	PM020600SV	1
7	Adaptateur à mamelon de tuyau d'arrosage	PM022100AV	1
8	Nettoyeur de buse	PM008500AV	1
9	Poignée	PM344401SV	1
10	Ensemble de quincaillerie	PM344402SV	1
11	Bouteille gauche de détergent « I »	PM344403SV	1
12	Bouteille droite de détergent « II »	PM344404SV	1
13	Bouchon de la bouteille de détergent	PM344405SV	2
14	Crochet	PM344406SV	2
15	Sac de mailles	PM344407SV	1
16	Base	PM344408SV	1
17	Roue	PM344409SV	2
18	Chapeau de moyeu	PM344410SV	2
19	Essieu	PM344411SV	1
20	Pied de caoutchouc	PM344412SV	2
21	Embout de pulvérisateur principal	PM344413SV	1
22	Embout d'adaptateur	PM344414SV	1
23	Couvercle de tissu	PM344415SV	1
24	Racloir	PM344416SV	1
25	Brosse à soies de nylon	PM344417SV	2
26	Brosse à soies de laiton	PM344418SV	1
27	Outil à coude	PM344419SV	1
28	Joint torique	PM232200SV	1

**Pour les pièces de rechange ou l'assistance technique, appeler 1-800-330-0712**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:  
 -Numéro de Modèle  
 -Numéro de Série (si applicable)  
 -Description et numéro de la pièce indiqués sur la liste de pièces de rechange

Adresser toute correspondance à :  
 Campbell Hausfeld  
 Attn: Customer Service  
 100 Mundy Memorial Drive  
 Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.



marche/arrêt » est à la position « Pressure Washer (on) » (Pulvérisateur à pression (marche)).

- Pression de décharge - lorsque l'interrupteur 'marche/arrêt' est à la position 'arrêt', il pourrait y avoir encore de la pression. Pour décharger la pression, pointer le pistolet dans une direction sans danger et presser la gâchette.

**AVERTISSEMENT**

**Risque d'explosion**

- Ne pas pulvériser de liquides inflammables.
- Ne jamais utiliser dans les endroits contenant de la poussière, des liquides ou des vapeurs combustibles.

**ATTENTION**

- Haute pression – le pistolet a un recul – Tenir le pistolet des deux mains.
- Garder le tuyau loin d'objets tranchants. Les tuyaux qui éclatent peuvent causer des blessures. Examiner régulièrement les tuyaux et les remplacer s'ils sont endommagés. Ne jamais essayer de réparer un tuyau endommagé.
- Décharge de fluide chaud de l'embout de nettoyage à vapeur. Ne pas toucher ou décharger de vapeur vers les personnes.
- Ne pas bloquer la soupape de sûreté rouge sur le pistolet à vapeur avec toute partie du corps. Si l'embout à vapeur se bloque, de l'eau chaude se déchargera de la soupape de sûreté rouge.

**AVIS**

- Utiliser seulement des détergents spécifiquement formulés pour les pulvérisateurs à pression. Toujours suivre les recommandations des étiquettes du fabricant de détergent pour la bonne utilisation des détergents. Toujours se protéger les yeux, la peau et le système respiratoire du détergent.

- Convient pour l'utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Ranger à l'intérieur et à un endroit où la température reste sous le point de congélation.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le pulvérisateur à pression n'est pas conçu pour pomper l'eau chaude. Ne pas brancher à l'alimentation d'eau chaude.
- Ne jamais laisser l'appareil sans supervision tandis que l'appareil est en marche.
- Toujours mettre l'alimentation d'eau à « ON » (marche) avant de mettre l'appareil en marche (ON). Faire tourner la pompe à sec cause de graves dommages.
- Ne pas essayer d'utiliser l'appareil pour réchauffer l'espace.

**Instructions de Montage:**

1. Assembler la poignée en la glissant dans l'appareil et la fixant à l'aide de quatre vis (fournies) tel qu'illustré dans les figures 1 et 2.

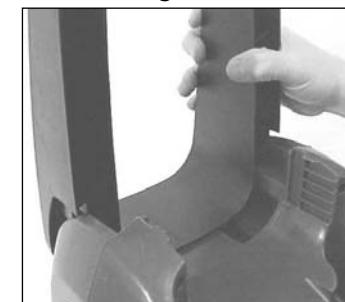


Figure 1

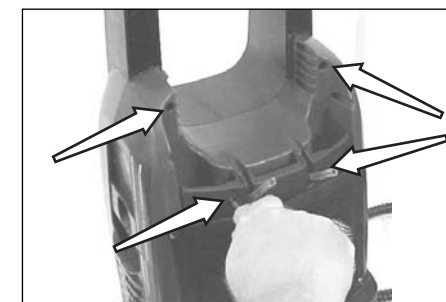


Figure 2



### Débloquer l'embout

Si l'embout à vapeur de sortie se bloque, tourner l'appareil à vapeur à « Off » (arrêt) et attendre au moins cinq minutes pour que l'appareil se refroidisse.

Retirer l'embout principal et regarder dans l'extrémité pour voir si elle est bloquée. Si tel est le cas, insérer l'extrémité du nettoyeur à buse métallique dans la petite ouverture plusieurs fois pour débloquer et laver à jet avec de l'eau.

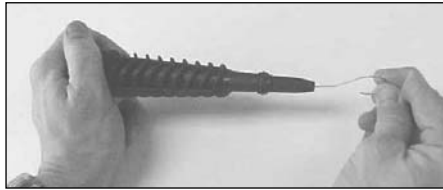


Figure 17

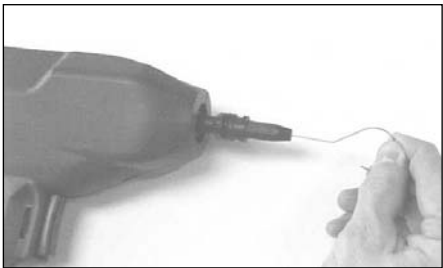


Figure 18

Si le blocage est dans l'embout du pistolet de pulvérisation, insérer l'extrémité du nettoyeur à buse métallique dans la petite ouverture plusieurs fois pour débloquer.

Retirer le nettoyant de buse et tourner la molette jusqu'à environ 1/2 à 1 révolution. Presser la gâchette pour retirer les débris de l'embout.

Lorsqu'ils sont retirés, remettre la molette à la position originale et l'appareil sera prêt à utiliser.

### ATTENTION

*Si le blocage est interne et ne se retire pas, ne pas essayer de le démonter ni de réparer l'appareil vous-même. Appeler le 1-800-330-0712 pour trouver le centre de service autorisé de votre région.*

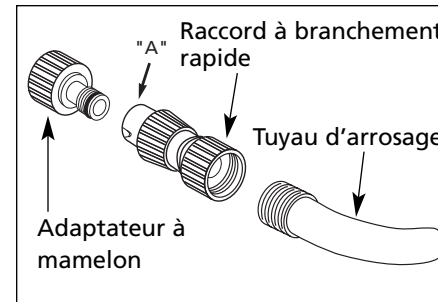


Figure 9 - Connexion de tuyau d'arrosage

### Connexion de tuyau d'arrosage

1. Installer l'adaptateur de mamelon au raccord d'entrée sur l'appareil (ceci pourrait être déjà en place sur la pompe).
2. Installer le raccord à branchement rapide au tuyau d'arrosage.
3. Tirer le côté « A » du raccord à branchement rapide vers le tuyau d'arrosage et pousser sur l'adaptateur de mamelon.
4. Pousser le côté « A » du raccord à branchement rapide vers l'adaptateur de mamelon et dégager.

### INFORMATION SUR LE PULVÉRISATEUR À PRESSION

#### Spécifications :

Pression maximum .....	.....12 410 kPa (1 800 lb/po <sup>2</sup> )
Capacité maximum .....	.....5,7 l/min (1,6 g/min)
Tension .....	120 V
Courant .....	13 A
Entrée d'eau maximum température ..	.....38 °C (100 °F)
Poids de l'unité .....	158 kg (51 lb)

**ÉTUDIER LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL !**

### Instructions pré-opération

#### Connexion du système

1. Insérer la lance à branchement rapide dans le pistolet et tourner dans le sens des aiguilles jusqu'à la butée positive tel qu'illustré sous la figure 10.

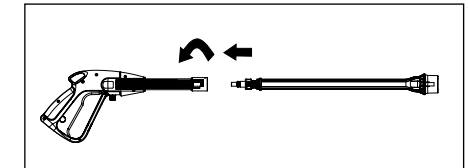


Figure 10

2. S'assurer que l'interrupteur soit en position d'arrêt (OFF).
3. Fixer le tuyau haute pression et le pistolet à la sortie de pompe. Utiliser une clé pour resserrer le tuyau au pistolet.
4. Raccorder le tuyau d'arrosage tel qu'expliqué sous les instructions de connexion de tuyau d'arrosage.
5. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant de 120 V mise à la terre, sur un circuit réservé.
6. Mettre l'eau en marche.
7. Si l'on fait fonctionner l'appareil sur une pente comme une entrée ou une colline, l'avant de l'appareil doit être face à la descente tel qu'illustré sous la figure 11.

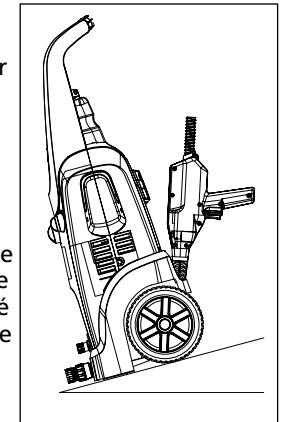


Figure 11

8. Enfoncer et tenir la gâchette du pistolet pendant une minute pour dégager la pression et retirer tout air dans le système.
9. Dégager la gâchette et insérer fermement soit l'embout en éventail

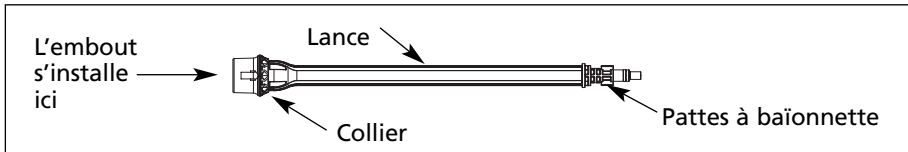


Figure 12

ajustable à branchement rapide ou l'embout turbo à branchement rapide dans la lance à branchement rapide.

10. Presser la gâchette et tourner l'interrupteur « ON/OFF » (MARCHE/ARRÊT) à la position « PRESSURE WASHER ».
11. Pour changer un embout à branchement rapide, engager le verrou de la gâchette du pistolet à la position de sécurité. Tirer le col coulissant de la lance en l'éloignant de l'embout et retirer l'embout de la lance (se reporter à la figure 12).

## Embouts à branchement rapide

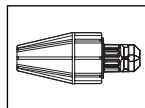
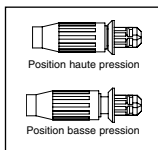
### Embout éventail ajustable

Embout tout usage Nettoie les surfaces larges comme les revêtements, les terrasses et les clôtures. Le motif de pulvérisation peut varier de 0° à fort impact jusqu'à un éventail large de 60° en tournant l'embout. Ajuster la pression de haute à basse en prolongeant l'embout de 1,58 cm (1/2 po).

Remarque : l'emboîtement doit être à une pression minimum pour aspirer le détergent. Pour choisir le détergent, tourner le bouton de sélection à l'avant de l'appareil à soit « I » ou « II ».

### Embout turbo

Excellent pour le nettoyage en profondeur de surfaces difficiles comme le béton ou le revêtement taché. Combine la puissance d'un jet étroit à fort impact avec l'efficacité d'un motif à éventail de 25°.



## AVIS

**À cause de la puissance de nettoyage accrue, ces embouts peuvent endommager les véhicules, les boiseries, la peinture, le ciment lâche et autres matériaux meubles. À utiliser avec prudence.**

## COMMENT ÉVITER D'ENDOMMAGER LES SURFACES

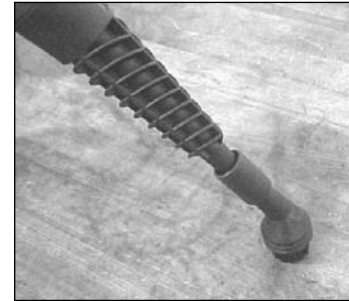
### Mode d'emploi

On peut endommager les surfaces de nettoyage à cause de la force d'impact de l'eau dépassant la durabilité de la surface. On peut varier la force d'impact en contrôlant le motif d'éventail de l'embout, l'angle d'embout de la surface à nettoyer et la distance de l'embout à la surface à nettoyer. Ne jamais utiliser d'embout à vapeur étroit à fort impact ou d'embout turbo sur une surface susceptible d'être endommagée. Éviter de pulvériser les fenêtres avec un embout à vapeur étroit à fort impact ou un embout turbo. Ceci pourrait casser la fenêtre. Le meilleur moyen d'éviter d'endommager les surfaces est de suivre ces étapes.

1. Avant de tirer la gâchette, ajuster l'embout à un motif en éventail large.
2. Placer l'embout à environ 1,2 à 1,5 m (4 à 5 pieds) de la surface à nettoyer. Tenir ensuite l'embout à un angle de 45° par rapport à la surface à nettoyer. Tirer le pistolet.
3. Varier l'angle de pulvérisation du motif en éventail et la distance à la surface à nettoyer jusqu'à ce qu'on atteigne l'efficacité de nettoyage maximale sans endommager la surface.

molette pour ajuster la quantité d'humidité dans la vapeur à la quantité voulue.

Si l'on utilise un nettoyeur de vapeur comme une brosse, dégager la gâchette du pistolet à vapeur et attendre que la vapeur cesse de sortir de l'embout.



Enfoncer fermement l'accessoire sur l'extrémité de l'embout principal. Le chiffon fourni avec le nettoyeur à vapeur s'ajuste sur l'embout de rembourrage/raclage et peut servir pour nettoyer le verre et autres surfaces lisses.

**REMARQUE :** aussi longtemps que l'appareil est branché et que l'interrupteur marche/arrêt est à la position « Steam Cleaner », l'élément chauffant restera à « ON » (MARCHE). Lorsqu'on n'utilise pas le nettoyeur à vapeur ou le pulvérisateur à pression,

## Buses :

Préparation de la surface / nettoyage

- Laisser la vapeur pénétrer dans la surface sale pendant quelques secondes avant d'appliquer la brosse à l'aire de travail.
- Avoir à portée de la main des essuie-tout ou un chiffon de nettoyage - lorsque la vapeur dégage la saleté vous pouvez l'essuyer facilement.
- Utiliser un adaptateur supplémentaire avec une couverture de chiffon doux pour les surfaces délicates.
- Utiliser un embout de 90° pour les endroits difficiles à atteindre.
- Utiliser une brosse à soies de nylon pour les tapis, les consoles, etc.
- Utiliser une brosse à soies de laiton sur les surfaces dures comme les grils de barbecue ou pour retirer la rouille et la peinture d'objets métalliques.

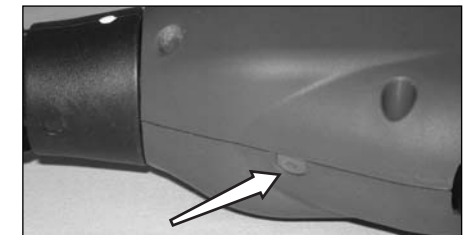


Figure 16

s'assurer que l'appareil est à la position « OFF » (ARRÊT) et débranché.

## ATTENTION

**Ne pas bloquer la soupape de sûreté rouge indiquée sur la figure 16 avec toute partie du corps. Si l'embout se bloque, de l'eau chaude se déchargera de la soupape de sûreté rouge.**

## INFORMATION SUR LE NETTOYEUR À VAPEUR

### Spécifications :

Tension : 120V

Courant : 13 A

Accessoires inclus :

2 brosses de nylon

1 brosse de laiton

Embout de 90°

Adaptateur supplémentaire

Accessoire à chiffon doux

Accessoire à racloir

### ÉTUDIER LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL !

### Connexion du système et utilisation

1. S'assurer que l'interrupteur soit en position d'arrêt (OFF).
2. Fixer le tuyau haute pression du pulvérisateur à pression et le pistolet à l'appareil. Utiliser une clé pour resserrer le tuyau au pistolet.

**REMARQUE :** ceci est nécessaire pour empêcher l'eau de fuir de la sortie de la pompe en utilisant le nettoyeur à vapeur.

3. Raccorder le tuyau d'arrosage tel qu'expliqué sous les instructions de connexion de tuyau d'arrosage.
4. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant de 120 V mise à la terre, sur un circuit réservé.
5. Mettre l'eau en marche.
6. Si l'on fait fonctionner l'appareil sur une pente comme une entrée ou une colline, l'avant de l'appareil doit être face à la descente tel qu'illustré sous la figure 14.
7. Enfoncer et tenir la gâchette du pistolet du nettoyeur à vapeur sur le pistolet pendant une minute pour dégager la pression et retirer tout air dans le système.

8. Ajuster le débit d'eau pour avoir un jet pulvérisant vers l'extérieur d'environ 5,08 à 7,62 cm (2 à 3 pouces) de l'embout tel qu'illustré sous la figure 15. Tourner la molette vers le haut pour augmenter le débit ou vers le bas pour réduire le débit.

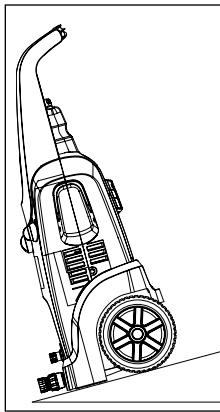


Figure 14



Figure 15

9. Dégager la gâchette du pistolet du nettoyeur à vapeur.
10. Pousser et tourner l'embout de pulvérisateur principal sur l'embout du pistolet pour fixer en place (se reporter aux figures 7 et 8 dans les instructions d'assemblage, au besoin).
11. Mettre l'interrupteur à la position "Steam Cleaner" (Nettoyeur à vapeur).
12. Surveiller l'extrémité de l'embout pour tout signe de petite quantité d'eau et de vapeur. Ceci prend environ 30 secondes. Une petite quantité d'eau est poussée vers l'extérieur et la vapeur apparaît et alors le nettoyeur à vapeur est prêt à utiliser.
13. Presser la gâchette du nettoyeur à vapeur pour la vapeur. Utiliser la

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DE L'EMBOUT

Un embout bloqué ou partiellement bloqué peut provoquer une réduction prononcée d'eau sortant de l'embout et alors l'appareil aura une pulsion en pulvérisant.

Pour nettoyer l'embout :

- Éteindre l'appareil.
- Éteindre l'alimentation d'eau. Dégager toute pression dans le tuyau en pressant la gâchette 2 à 3 fois.
- Séparer l'embout à branchement rapide de la lance.
- Tourner l'embout à un réglage de jet étroit. Ceci ouvre les lames en éventail.
- Utiliser le nettoyeur de buse inclus ou un trombone déplié et insérer le fil dans le trou de l'embout pour ensuite utiliser un mouvement de va et vient jusqu'à ce que les débris soient débloqués (se reporter à la figure 13).

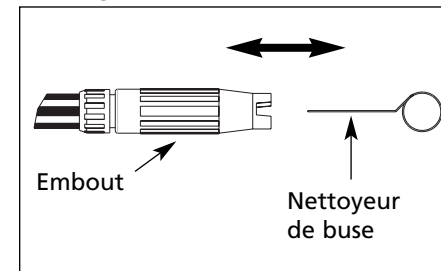


Figure 13

- Retirer tous autres débris en rinçant l'embout avec de l'eau. Pour ce faire, placer l'extrémité du tuyau d'arrosage (avec l'eau en marche) à l'extrémité de l'embout pendant 30 à 60 secondes.

## DÉTERGENTS

L'utilisation de détergents peut réduire de beaucoup le temps de nettoyage et aider à retirer les taches rebelles. Certains détergents sont fabriqués pour les pulvérisateurs pour certaines taches spécifiques de nettoyage. Ces détergents

sont d'une épaisseur semblable à l'eau. L'utilisation de détergents plus épais, comme le savon à vaisselle, bloquera le système d'injection chimique et empêchera l'application du détergent. Le pouvoir de nettoyage des détergents provient de leur application à une surface pour ensuite donner aux produits chimiques le temps de décomposer la saleté et la poussière. Les détergents fonctionnent mieux sous une application à basse pression.

La combinaison d'action chimique et de rinçage haute pression est très efficace. Sur les surfaces verticales, appliquer le détergent en commençant au bas et en travaillant vers le haut. Ceci empêchera le détergent de glisser vers le bas créant des coulées. Le rinçage haute pression devrait aussi se faire de bas en haut. Pour les taches particulièrement rebelles, il faudra peut-être utiliser une brosse en plus des détergents et du rinçage haute pression.

## Fonctionnement

La procédure de nettoyage suivante vous aidera à organiser la tâche de nettoyage et fera en sorte qu'on atteigne les résultats les plus bénéfiques en le moins de temps possible.

### 1. Préparation de la surface

Avant de commencer un travail de nettoyage avec le pulvérisateur à pression, il est important de préparer la surface à nettoyer. Ceci se fait en retirant les meubles et en s'assurant que toutes les fenêtres et portes soient bien fermées. En outre, il faut s'assurer que toutes les plantes et arbres adjacents à l'aire de nettoyage soient protégées par une bâche.

### 2. Rinçage haute pression initial

L'étape suivante est la pulvérisation de la surface à nettoyer avec de l'eau pour enlever toute saleté ou poussière qui aurait pu s'accumuler sur la surface. Ceci permettra au détergent d'attaquer la saleté profonde qui a pénétré dans la surface à nettoyer. Avant de tirer la gâchette, ajuster l'embout à un motif en

éventail large et ajuster lentement le motif de pulvérisation voulu. Ceci aidera à éviter d'appliquer trop de pulvérisation concentrée à la surface ce qui l'endommagerait.

### 3. Application de détergent

**Remarque :** utiliser seulement des détergents spécifiquement formulés pour les pulvérisateurs à pression. Tester le détergent dans un endroit en retrait avant d'utiliser.

1. Dévisser les bouchons des bouteilles de détergent et remplir les bouteilles de détergent.  
**Remarque :** les bouteilles fonctionnent de manière indépendante et se remplissent de détergents différents.
2. Replacer les bouchons sur les bouteilles.
3. Choisir le détergent à utiliser en tournant le bouton de sélection à l'avant de l'appareil à soit « I » ou « II ».
4. Glisser l'embout en éventail ajustable à une position basse pression et appliquer le détergent pour qu'il couvre bien la surface de nettoyage. Appliquer de bas en haut pour empêcher le détergent de glisser vers le bas et faire des coulées. Attendre quelques minutes pour que le détergent décompose la poussière et la saleté. C'est un bon moment d'utiliser une brosse pour récupérer délicatement les endroits très souillés. Ne jamais laisser sécher le détergent sur la surface à nettoyer.

**Remarque :** l'injection de détergent pourrait ne pas fonctionner avec le tuyau de rallonge ou des tuyau de rechange de plus de 7,6 m (25 pieds).

5. Pour rincer ou remettre à haute pression, dégager la gâchette et glisser l'embout à la position haute pression.

### 4. Rinçage final

Commencer le rinçage final au bas et travailler vers le haut. S'assurer de bien rincer la surface et que tout le détergent a été retiré.

### 5. Arrêt

1. S'assurer que tout le détergent est vidangé du système.
2. Couper le moteur.
3. Couper l'alimentation d'eau.
4. Après que le moteur et l'alimentation d'eau sont arrêtés, tirer la gâchette pour dépressuriser le système.
5. Après chaque utilisation, essuyer toutes les surfaces du pulvérisateur avec un chiffon propre et humide.

## AVIS

**TOUJOURS couper l'alimentation d'eau avant de couper le moteur. Ceci pourrait créer de graves dommages à la pompe et/ou au moteur.**

## ATTENTION

**NE JAMAIS débrancher le tuyau de décharge haute pression de l'appareil tandis que ce dernier est sous pression. Pour réduire la pression de l'appareil, couper le moteur, arrêter l'alimentation d'eau et presser la gâchette 2 à 3 fois.**

## Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Mesure(s) corrective(s)
Le pulvérisateur à pression ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil est sous pression</li> <li>2. Disjoncteur de fuite à la terre est déclenché</li> <li>3. La fiche n'est pas bien connectée ou la douille électrique est défectueuse</li> <li>4. La rallonge est trop longue ou le calibre est trop petit</li> <li>5. Faible tension principale</li> <li>6. Le commutateur thermique de sécurité est déclenché</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presser la gâchette sur le pistolet.</li> <li>2. Pousser le bouton de réinitialisation sur la fiche</li> <li>3. Vérifier la fiche, la douille et les fusibles</li> <li>4. Retirer la rallonge</li> <li>5. Vérifier la tension d'alimentation principale est adéquate</li> <li>6. Éteindre l'appareil et laisser le moteur refroidir</li> </ol>
La pompe n'atteint pas la pression nécessaire	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le filtre d'entrée d'eau est bloqué</li> <li>2. La pompe aspire de l'air des connexions de tuyau</li> <li>3. Embout usé ou n'est pas de la bonne taille</li> <li>4. Décharge bloquée ou usée</li> <li>5. Soupapes bloquées ou usées</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer le filtre d'entrée d'eau</li> <li>2. Vérifier que les connexions et l'anneau de verrouillage soient bien resserrés</li> <li>3. Appeler le 1-800-330-0712</li> <li>4. Appeler le 1-800-330-0712</li> <li>5. Appeler le 1-800-330-0712</li> </ol>
Fluctuation de pression	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pompe aspire de l'air</li> <li>2. Embout bloqué</li> <li>3. Soupapes sales, usées ou bloquées</li> <li>4. Joints d'eau usés</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que ces tuyaux et ces connexions sont resserrés</li> <li>2. Nettoyer avec un nettoyeur de buse (voir les pages 6 et 7)</li> <li>3. Appeler le 1-800-330-0712</li> <li>4. Appeler le 1-800-330-0712</li> </ol>
Le moteur s'arrête soudainement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La rallonge est trop longue ou le calibre est trop petit</li> <li>2. Le commutateur thermique de sécurité est déclenché à cause de surchauffe</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirer la rallonge</li> <li>2. Vérifier que la tension d'alimentation principale correspond aux spécifications</li> </ol>
Aucune aspiration de détergent	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'embout de lance n'est pas à la position basse pression</li> <li>2. Utilisation d'un tuyau de rallonge haute pression ou un tuyau haute pression trop long</li> <li>3. Injecteur bloqué sur la pompe</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Glisser l'embout de lance à la position basse pression (voir page 6)</li> <li>2. Retirer le tuyau de rallonge haute pression ou utiliser un tuyau haute pression plus court que 7,6 m (25 pieds)</li> <li>3. Appeler le 1-800-330-0712</li> </ol>
L'appareil commence à fumer	Moteur surchauffant, surchargé ou endommagé	Éteindre l'appareil et appeler le 1-800-330-0712.